



**DECYZJA Nr PZ 118.2/2019**

Na podstawie art. 192 ustawy z dnia 27 kwietnia 2001 r. *Prawo ochrony środowiska* (Dz. U. z 2019 r., poz. 1396 z późn. zm.) w związku z art. 163 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. *Kodeks postępowania administracyjnego* (Dz. U. z 2018 r., poz. 2096, z późn. zm.), art. 181 ust. 1 pkt 1, art. 183 ust. 1, art. 201 ust. 1, art. 211 ust. 1 i ust. 6 pkt 6, art. 214 ust. 5, art. 378 ust. 2a pkt 1 ustawy z dnia 27 kwietnia 2001 r. *Prawo ochrony środowiska* (Dz. U. z 2019 r. poz. 1396 z późn. zm.), w związku z ust. 2 pkt 7 załącznika do rozporządzenia Ministra Środowiska z dnia 27 sierpnia 2014 r. w sprawie rodzajów instalacji mogących powodować znaczne zanieczyszczenie poszczególnych elementów przyrodniczych albo środowiska jako całości (Dz. U. poz. 1169) oraz art. 104 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. *Kodeks postępowania administracyjnego* po rozpatrzeniu wniosku z dnia 28 lutego 2019 r., złożonego przez Zakład Galwanizacyjny Elżbieta Gajęcka, Byków ul. Wrocławska 1A, 55-095 Mirków

**o r z e k a m**

- I. Zmienić na wniosek Strony decyzję Wojewody Dolnośląskiego Nr PZ 118/2007 z dnia 16 sierpnia 2007 r. znak: SR.I.6619/W156/4/2007 (ze zmianami) udzielającą Zakładowi Galwanizacyjnemu Elżbieta Gajęcka, Byków, ul. Wrocławska 1A, 55-095 Mirków – pozwolenia zintegrowanego na prowadzenie instalacji do powierzchniowej obróbki metali z zastosowaniem procesów chemicznych przy całkowitej objętości wanien procesowych 148 m<sup>3</sup>, zlokalizowanej na terenie Zakładu Galwanizacyjnego Elżbieta Gajęcka, Byków, przy ul. Wrocławskiej 1A, 55-095 Mirków, w następującym zakresie:

1. **Po punkcie II.8. decyzji pn. „Zakres, sposób i termin przekazywania Marszałkowi Województwa Dolnośląskiego oraz Dolnośląskiemu Wojewódzkiemu Inspektorowi Ochrony Środowiska corocznej informacji pozwalającej na przeprowadzenie oceny zgodności z warunkami określonymi w pozwoleniu, w zakresie nieobjętym przepisami art. 149 ustawy *Prawo ochrony środowiska*” dodaje się punkty: II.9., II.10. oraz II.11. w brzmieniu:**

**„II.9. Sposoby ograniczania oddziaływań transgranicznych na środowisko.**

Oddziaływanie instalacji do powierzchniowej obróbki metali ma charakter lokalny i ze względu na położenie z dala od granic państwa nie wywołuje oddziaływań transgranicznych na środowisko.

**II.10. Sposoby postępowania w przypadku zakończenia eksploatacji instalacji do powierzchniowej obróbki metali.**

Zakończenie eksploatacji instalacji do powierzchniowej obróbki metali i likwidację obiektów oraz urządzeń należy przeprowadzić w warunkach pełnego zabezpieczenia

środowiska. Wszystkie obiekty i urządzenia winny być zlikwidowane zgodnie z wymaganiami obowiązującego prawa, w szczególności wynikającymi z przepisów prawa budowlanego oraz prawa ochrony środowiska.

**II.11. Sposób i częstotliwość wykonywania badań zanieczyszczenia gleby i ziemi substancjami powodującymi ryzyko oraz pomiarów zawartości tych substancji w wodach gruntowych, w tym pobierania próbek.**

**II.11.1. Sposób i częstotliwość wykonywania badań zanieczyszczenia gleby i ziemi substancjami powodującymi ryzyko.**

Nie określa się, eksploatacja instalacji nie wymaga raportu początkowego.

**II.11.2. Sposób i częstotliwość wykonywania pomiarów zawartości w wodach gruntowych substancji powodujących ryzyko.**

Nie określa się, eksploatacja instalacji nie wymaga raportu początkowego.”.

**2. Punkt III.3 decyzji pn.: Emisja hałasu do środowiska otrzymuje brzmienie:**

**„III.3 Emisja hałasu do środowiska.**

**III.3.1. Dopuszczalny poziom hałasu.**

Określa się dopuszczalny poziom hałasu emitowanego z instalacji do powierzchniowej obróbki metali, podczas normalnej pracy na tereny chronione przed hałasem, w wysokości:

-  $L_{AeqD} = 55$  dB dla pory dnia

-  $L_{AeqN} = 45$  dB dla pory nocy

dla terenów mieszkaniowo-usługowych zlokalizowanych ok. 125 m w kierunku wschodnim od Zakładu przy ul. Wrocławskiej w Bykowie,

gdzie:

- wskaźnik hałasu  $L_{AeqD}$  – równoważny poziom dźwięku A dla pory dnia (rozumianej jako przedział czasu od godz. 6<sup>00</sup> do godz. 22<sup>00</sup>),

- wskaźnik hałasu  $L_{AeqN}$  – równoważny poziom dźwięku A dla pory nocy (rozumianej jako przedział czasu od godz. 22<sup>00</sup> do godz. 6<sup>00</sup>).

**III.3.2. Źródła hałasu i rozkład czasu pracy tych źródeł.**

**III.3.2.1 Kubaturowe źródła hałasu.**

Lp.	Oznaczenie	Źródło hałasu	Czas pracy [h]	
			pora dnia	pora nocy
1	2	3	4	5
1.	B1	Wytrawialnia	16	8
2.	B2 i B3	Cynkownia	16	8

### III.3.2.2 Punktowe źródła hałasu.

Lp.	Oznaczenie	Źródło hałasu	Czas pracy [h]	
			pora dnia	pora nocy
1	2	3	4	5
1.	E2	Wyrzut powietrza z suszarki	16	8
2.	E3	Wentylator odciągu znad wanny cynkowniczej	3,2	1,6
3.	E4a	Wentylator odciągu znad wanny wytrawiania zawiesi	16	-
4.	E4b	Wyrzut odciągu znad wanny wytrawiania zawiesi	16	-
5.	H1 (E1)	Wyrzut kurtyny powietrznej nad wannami do wytrawiania elementów	16	-
6.	H7, H8	Stanowisko przygotowania i oczyszczania elementów	16	-
7.	H2a÷H2c	Wentylator nadmuchu powietrza do kurtyny powietrznej nad wannami do wytrawiania elementów – 3 szt.	16	-
8.	H2d	Pompa napowietrzania wanien do wytrawiania elementów	16	-

### III.3.2.3. Liniowe źródła hałasu.

Lp.	Źródło hałasu	Czas pracy [h]	
		pora dnia	pora nocy
1	2	3	4
1.	Proces transportu z wykorzystaniem samochodów	16	8
2.	Proces transportu z wykorzystaniem wózków widłowych	16	8

### III.3.3. Monitoring hałasu.

Pomiary hałasu należy wykonywać zgodnie z aktualnie obowiązującymi przepisami prawa.”.

II. Pozostałe warunki decyzji powołanej w punkcie I. pozostają bez zmian.

#### Uzasadnienie

Zakład Galwanizacyjny Elżbieta Gajęcka, Byków, ul. Wrocławska 1A, 55-095 Mirków, wnioskiem z dnia 17 czerwca 2019 r., znak: B-2019-06/021, wystąpił do Marszałka Województwa Dolnośląskiego o zmianę pozwolenia zintegrowanego udzielonego decyzją Wojewody Dolnośląskiego Nr PZ 118/2007 z dnia 16 sierpnia 2007 r. znak: SR.I.6619/W156/4/2007 (ze zmianami) na prowadzenie instalacji do powierzchniowej obróbki metali z zastosowaniem procesów chemicznych przy całkowitej objętości wanien procesowych 148 m<sup>3</sup>, zlokalizowanej na terenie Zakładu Galwanizacyjnego Elżbieta Gajęcka, Byków, przy ul. Wrocławskiej 1A, 55-095 Mirków.

Obowiązek uzyskania pozwolenia zintegrowanego dla przedmiotowej instalacji do powierzchniowej obróbki metali z zastosowaniem procesów chemicznych przy całkowitej objętości wanień procesowych 148 m<sup>3</sup> wynika z zaliczenia jej do instalacji mogących powodować znaczne zanieczyszczenie poszczególnych elementów przyrodniczych albo środowiska jako całości – ust. 2 pkt 7 załącznika do rozporządzenia Ministra Środowiska z dnia 27 sierpnia 2014 r. w sprawie rodzajów instalacji mogących powodować znaczne zanieczyszczenie poszczególnych elementów przyrodniczych albo środowiska jako całości (Dz. U. poz. 1169).

Planowane zmiany w funkcjonowaniu instalacji zostały zakwalifikowane przez Wnioskodawcę oraz tutejszy organ jako nieistotna zmiana w rozumieniu art. 3 ust. 7 ustawy z dnia 27 kwietnia 2001 r. *Prawo ochrony środowiska* (Dz. U. z 2019 r. poz. 1396 z późn. zm.).

Konieczność zmiany zapisów pozwolenia zintegrowanego związana jest z przeprowadzoną w trybie art. 216 ust. 1 pkt 1 ustawy *Prawo ochrony środowiska* analizą pozwolenia zintegrowanego udzielonego Zakładowi Galwanizacyjnemu Elżbieta Gajęcka, Byków, ul. Wrocławska 1A, 55-095 Mirków decyzją Wojewody Dolnośląskiego Nr PZ 118/2007 z dnia 16 sierpnia 2007 r. znak: SR.I.6619/W156/4/2007 (ze zmianami). Powyższa analiza wykazała rozbieżność zapisów ww. decyzji ze stanem faktycznym, dotyczącą lokalizacji terenów chronionych przed hałasem, o których mowa w art. 113 ust. 2 pkt 1 ustawy *Prawo ochrony środowiska*.

Do wniosku dołączono opracowanie pn. „Raport początkowy o stanie zanieczyszczenia gleby, ziemi i wód gruntowych na terenie Zakładu Galwanizacyjnego Elżbieta Gajęcka”, opracowany przez Lemitor Ochrona Środowiska Sp. z o.o. sp. k., czerwiec 2019 r., które stanowi analizę ryzyka zanieczyszczenia gleby, ziemi i wód gruntowych. W opracowaniu zidentyfikowano istotne substancje powodujące ryzyko, które są stosowane i uwalniane w wyniku eksploatacji instalacji. W przypadku każdej substancji powodującej ryzyko przeanalizowano rzeczywistą możliwość zanieczyszczenia gleby, ziemi i wód gruntowych uwzględniając ilość substancji, sposób i miejsce jej składowania i stosowania oraz zastosowane środki techniczne uniemożliwiające zanieczyszczenie gleby, ziemi i wód gruntowych. Przeprowadzona analiza ryzyka wykazała, że zastosowane na terenie zakładu środki uniemożliwią wystąpienie zanieczyszczenia gleby, ziemi lub wód gruntowych na terenie zakładu, w związku z czym instalacja nie wymaga raportu początkowego, o którym mowa w art. 208 ust. 2 pkt 4 ustawy *Prawo ochrony środowiska*. W związku z powyższym, w punkcie II.11. decyzji tut. organ nie określił sposobu i częstotliwości wykonywania badań zanieczyszczenia gleby i ziemi substancjami powodującymi ryzyko oraz pomiarów zawartości tych substancji w wodach gruntowych, w tym pobierania próbek. W decyzji dodano punkt II.9.pn. „Sposoby ograniczania oddziaływań transgranicznych na środowisko” doprecyzowujący, że oddziaływanie instalacji ma charakter lokalny i ze względu na położenie z dala od granic państwa funkcjonowanie instalacji nie wywołuje oddziaływań transgranicznych na środowisko. Na podstawie art. 188 ust. 3 pkt 1 ustawy *Prawo ochrony środowiska*, w punkcie II.10. decyzji został określony sposób postępowania w przypadku zakończenia eksploatacji instalacji do powierzchniowej obróbki metali.

W zakresie emisji hałasu do środowiska w pozwoleniu zaktualizowano zapisy dotyczące lokalizacji terenów chronionych przed hałasem oraz źródeł hałasu pochodzących z instalacji. Zgodnie z treścią miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego przyjętego Uchwałą nr XXIV/463/2004 Rady Gminy Długotęka z dnia 27 sierpnia 2004 r. w sprawie uchwalenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla obrębu wsi Byków najbliższe tereny chronione przed hałasem znajdujące się w sąsiedztwie Zakładu to tereny mieszkaniowo-usługowe wskazane w grupie 2d) w Tabeli 1 Załącznika do rozporządzenia Ministra z dnia 14 czerwca 2007 r. w sprawie dopuszczalnych poziomów hałasu w środowisku (Dz. U. z 2014 r. poz. 112). Tereny te znajdują się w odległości ok. 125 m od Zakładu przy ul. Wrocławskiej w Bykowie.

Ocenę akustycznego oddziaływania Zakładu na środowisko przeprowadzono metodą obliczeniową z wykorzystaniem programu SoundPlan 8.0 opartego na modelu rozprzestrzeniania się hałasu zawartym w normie PN-ISO 9613-2 "Akustyka. Tłumienie dźwięku podczas propagacji w przestrzeni otwartej". W analizie oddziaływania Zakładu na klimat akustyczny środowiska uwzględniono wszystkie istotne źródła hałasu związane z funkcjonowaniem Zakładu: budynki oraz urządzenia produkcyjne, pracę układów wentylacji oraz transport samochodowy wewnątrz Zakładu. Przeprowadzone obliczenia wykazały, że instalacja nie będzie oddziaływać ponadnormatywnie na tereny chronione przed hałasem zlokalizowane w sąsiedztwie. W wyniku przeprowadzonej analizy zaktualizowano ponadto źródła hałasu oraz czas ich pracy. W celu zapewnienia czytelności decyzji nadano nowe brzmienie punktowi III.3. pn.: „Emisja hałasu do środowiska”.

W decyzji niniejszej nie wskazano średniego poziomu dźwięku, izolacyjności akustycznej i poziomu mocy akustycznej źródeł hałasu, gdyż nie są to elementy wymagane w decyzji. Ponadto nie określono zakresu i sposobu monitoringu hałasu oraz lokalizacji punktów pomiarowych, gdyż jest to obowiązek wynikający bezpośrednio z mocy prawa określony w rozporządzeniu Ministra Środowiska z dnia 30 października 2014 r. w sprawie wymagań w zakresie prowadzenia pomiarów wielkości emisji oraz pomiarów ilości pobieranej wody (Dz. U. z 2018 r. poz. 1022) oraz w rozporządzeniu Ministra Środowiska z dnia 19 listopada 2008 r. w sprawie rodzajów wyników pomiarów prowadzonych w związku z eksploatacją instalacji lub urządzenia i innych danych oraz terminów i sposobów ich prezentacji (Dz. U. z 2008 r. nr 215, poz. 1366).

Podstawę prawną zmiany przedmiotowej decyzji stanowi art. 192 ustawy *Prawo ochrony środowiska*, w związku z treścią art. 163 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. *Kodeks postępowania administracyjnego* (Dz. U. z 2018 r., poz. 2096, z późn. zm.), który wskazuje, że organ administracji publicznej może uchylić lub zmienić decyzję, na mocy której strona nabyła prawo, o ile przewidują to przepisy szczególne. Takim przepisem szczególnym jest art. 192 ustawy *Prawo ochrony środowiska*, zgodnie z którym przepisy o wydawaniu pozwolenia stosuje się odpowiednio w przypadku zmiany jego warunków.

Stosownie do art. 10 § 1 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. – *Kodeks postępowania administracyjnego* (Dz. U. z 2018 r., poz. 2096, z późn. zm.), tut. organ umożliwił Wnioskodawcy zapoznanie się z materiałem dowodowym zgromadzonym w przedmiotowej sprawie. Uwag do zebranego materiału dowodowego nie wniesiono.

Na podstawie art. 378 ust. 2a pkt 1 ustawy *Prawo ochrony środowiska* w związku z § 2 ust. 1 pkt 15 rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 9 listopada 2010 r. w sprawie *przedsięwzięć mogących znacząco oddziaływać na środowisko* (Dz. U. z 2016 r., poz. 71) organem właściwym do wydania niniejszej decyzji jest marszałek województwa.

Wniosek spełnia wymagania określone w art. 184 i art. 208 ustawy *Prawo ochrony środowiska*.

Po rozpatrzeniu całości materiału dowodowego zgromadzonego w przedmiotowej sprawie oraz w oparciu o powołane na wstępie przepisy ustawowe, orzeczono jak w sentencji decyzji.

### Pouczenie

Od niniejszej decyzji stronie przysługuje prawo do wniesienia odwołania do Ministra Środowiska za pośrednictwem Marszałka Województwa Dolnośląskiego (Wydział Środowiska, ul. Walońska 3-5, 50-413 Wrocław), w terminie 14 dni od daty jej doręczenia.

W trakcie biegu terminu do wniesienia odwołania strona może zrzec się prawa do wniesienia odwołania wobec organu administracji publicznej, który wydał decyzję. Z dniem doręczenia organowi administracji publicznej oświadczenia o zrzeczeniu się prawa do wniesienia odwołania

przez ostatnią ze stron postępowania, decyzja staje się ostateczna i prawomocna (art. 127a § 1 i 2 k.p.a.).

Decyzja podlega wykonaniu przed upływem terminu do wniesienia odwołania, jeżeli jest zgodna z żądaniem wszystkich stron lub jeżeli wszystkie strony zrzekły się prawa do wniesienia odwołania (art. 130 § 4 k.p.a.).

Marszałek  
Województwa Dolnośląskiego  
up. Z-ca Dyrektora Zarządu Środowiska  
*Monika Poważna*

Otrzymują:

1. Pan Zbigniew Lewicki (*pełnomocnik*)  
*adres do korespondencji:*  
LEMITOR Ochrona Środowiska Sp. z o.o. sp. k.  
ul. Jana Długosza 40  
51-162 Wrocław
2. DOW-S – aa

Do wiadomości:

1. Minister Środowiska  
e-mail: [pozwolenia.zintegrowane@mos.gov.pl](mailto:pozwolenia.zintegrowane@mos.gov.pl)
2. Wojewódzki Inspektorat Ochrony Środowiska  
ul. Chełmońskiego 14, 51-630 Wrocław (art. 183 ust. 3 ustawy *Prawo ochrony środowiska*)

*Wydanie niniejszej decyzji podlega zwolnieniu od opłaty skarbowej na podstawie części I ust. 53 kol. 4 pkt 1 załącznika do ustawy z dnia 16 listopada 2006 r. o opłacie skarbowej (Dz. U. z 2018 r. poz. 1044) .*